

Translator used: *Linguee.fr (ENG/FR)*

Page 3 : Chiffres clés = Key figures/numbers

Eléments de rentabilité = profitability elements

Effectif = staff

Produits d'exploitation = operating products

Marge brut globale = overall gross margin

Excédent brut d'exploitation = gross operating surplus

Résultats nets de l'exercice = net income for the financial year

Eléments financiers = Financial elements

Capacité d'autofinancement = self-financing capacity

Fonds de roulement net global = net and global working/rolling capital

Besoins en fonds de roulement = working/rolling capital needs

Trésorerie = liquidity, cashflow

Page 4: Compte rendu = detailed reporting

Total ressources = total resources

Résultats net comptable = net results

Total du bilan = total balance

Page 5: Comptes Annuels = annual accounts

Page 6: Bilan – Actif = Balance sheet - Assets

Exercice = financial year

Brut = gross

Amort. & Dépréc. = amortisation & depreciation

Net = net

Actif = asset

Immobilisations corporelles = tangible assets

Autres immobilisations corporelles = other tangible assets

Immobilisation financières = financial assets

Autres titres immobilisés = fixed securities/ fixed financial assets

Actif circulant = current asset

Créances redevabl. Et cptes rattach. = debts and linked accounts

Autres = Others

Disponibilités = availabilities/liquid assets

Charges constatées d'avance = prepaid expenses

Page 7 : Bilan – Passif = Balance sheet liability

Passif = Liability

Fonds propres = own funds

Fonds propres avec droit de reprise : loan

Réserves pour projet de l'entité : cash reserves

Autres réserves = other reserves

Report à nouveau = deferring to new/once again

Excédent ou déficit de l'exercice = excedent or deficit of the financial year

Situation nette = net situation

Fonds reportés et dédiés = Dedicated and postponed funds

Sur subventions de fonctionnement = On operating subsidies

Dettes = Debts

Dettes fournisseurs et comptes rattachés = Debts from suppliers and linked accounts

Dettes fiscales et sociales = fiscal/tax and social debts

Autres dettes = Other Debts

Page 8 : Compte de résultat = Profit and loss account

Produits d'exploitation = operating products/income

Cotisations = memberships

Vente de prestation de service = selling of services

Concours public et subventions d'exploitation = public subsidies

Reprises sur amortis, dépr., prov. et transf. Charges = Write-backs of depreciation and provisions, transferred expenses

Utilisation des fonds dédiés = use of dedicated funds

Autres produits = other products

Charges d'exploitation = operating costs

Autres achats et charges externes = other purchases and external costs

Impôts, taxes et versements assimilés = Taxes, duties and other levies

Salaires et traitements = salaries and treatments

Charges sociales = social costs (social taxes)

Sur immobilisations : dotations aux amortissements = depreciation charges on fixed assets

Autres charges = other costs/charges

Produits financiers = financial products

Autres intérêts et produits assimilés = other interest and similar income

Charges financières = financial costs

Différences négative de change = Losses on sales of marketable securities

Page 9 :

Charges exceptionnelles = exceptional costs/charges

Sur opérations de gestion = on hedging transactions

Dotations aux amortissements, aux dépréc. et aux prov = depreciation charges on fixed assets

Résultat exceptionnel = Exceptional result

Page 13:

Immobilisations corporelles = tangible assets

Matériel de bureau & mobilier informatique = office equipment & computer furniture

Autres titres immobilisés = other equity securities

Page 14 : (Etat des) Amortissements = Depreciation

Page 16 : Actif circulant = current asset

Etat des créances à la clôture de l'exercice = state/schedule of debts at the end of financial year

Clients douteux ou litigieux = doubtful or contentious clients

Autres créances clients = other client debts

Personnel et count rattachés = staff and linked accounts

Sécurité sociale & autres organismes sociaux = Social security & other social organisations

Etat et autres coll. Publiques = State and public entities

Autres impôts, tax & assimilés = other taxes

Divers = diverse

Charges constatées d'avance = costs witnessed

Page 17 : adjustment account _ Assests

Produits à recevoir = products receivable

Autres créances = other debts

Page 20: Etats des échéances de dettes = = state of debts

Etat des dettes à la clôture de l'exercice = state of debts at the end of financial year

Fournisseurs & comptes rattachés = suppliers & linked accounts

Personnel & comptes rattachés = Staff costs and related payables

Sécurité sociale & autres organismes sociaux = Social security and related payables

Etat et autres coll. Publiques = State and public entities

Autres impôts, tax & assimilés = other taxes

Page 21 : comptes de régularisation – Passif = adjustment account - liability

Charges à payer = accrued liability

Dettes fournisseurs et comptes rattachés = debts of suppliers and linked accounts

Dettes fiscales et sociales = social and fiscal debts

Page 23 : Auditor costs

Commissariat aux comptes, certification, examen des comptes individuels et consolidés : financial auditor, certification, examination of accounts

Page 24 : Effectifs = staff

Agent de maîtrise = supervisors (= staff members)

Page 25 : détail des comptes = detail of the accounts

Page 26 : Bilan actif détaillé = detailed balance sheet

Actif = assets

Immobilisations corporelles = capital assets

Immobilisations financières = financial assets

Créances clients, usagers et comptes ratt. = debts receivable and linked accounts

Disponibilités = disponibilities

Charges constatées d'avance = prepaid expenses / expenses noted in advance

Page 27 : bilan passif détaillé = detailed liabilities balance sheet

Page 28 +29+30 : Compte de résultat détaillé = detailed Profit and loss account

[some phrases already translated above]

Produits d'exploitation = Incomes

Cotisations = Fees

Ventes de prestations de service = Rebilling

Concours publics et subventions d'exploitation = public subsidies

Charges d'exploitations = Costs

Autres achats et charges externes = other purchases and external costs

Fourn. Petit équipement outillage = supply small equipment and tools

Fournitures administratives = administrative supplies

Services extérieurs = external services

Mise à dispo bureau équipé = provisioning equipped office

Sous traitance générale = general sub-contracting

Locations (immeuble) = Rent (building)

Primes d'assurances = insurance premiums

Frais colloques et séminaires = costs for conferences and seminars

Personnel extérieur = external staff

Honoraires = fees

Annonces et insertions = publications and advertisements

Catalogues et imprimés = catalogues and stuff we have to print

Site internet = website

Transports biens et personnel = staff transportation

Voyages et déplacements = trips

Missions = missions

Réceptions = receptions

Frais d'affranchissement = postage charges/costs

Téléphone fixe = telephone

Abonnement internet = internet subscription

Services bancaires = bank services

Cotisations = memberships

Salaires et traitements = salaries and treatments

Salaires appointements = salary

Var. prov. Congés à payer = variation provision leave to pay

Indemnité transport = transportation reimbursement

Charges sociales = Social taxes

Cotisation URSSAF = membership URSSAF

Cotisations mutuelles = contribution mutual (health mutual etc)

Cotisations retraites complémentaires = contribution retirement

Cotisation pôle emploi = unemployment contribution

Prévoyance = pension

Médecine du travail/pharmacie = labour medicine / pharmacy

Var prov ch soc s/cp = Charges PP on provision paid leave

Autres charges = Other costs

Redevances brev. Lic = licensing royalties

Droits auteurs et reproduction = copyright and reproduction rights

Charges de gestion courante = operating expenses

Page 31 : Analyse économique et financière = Economic & financial analysis

Page 32 : Soldes intermédiaire de gestion = Intermediate balances

Production vendue= sold production

Production de l'exercice = production of financial year

Cotisations = membership fees

Concours publics et subv. D'ex. = subsidies

Impôts = taxes

Excédent Brut d'exploitation = gross operating surplus/profit

Autres produits = Others products

Autres charges = Other costs

Charges exceptionnelles = exceptional costs

Excédent Brut Corrigé = gross « corrected » surplus/profit

Produits financiers = Financial products

Charges financières = Financial costs

Coût de financement = Financing cost

Capacité d'autofinancement = self-financing capacity

Dotations aux amortissements = depreciation charges

Utilisation des fonds dédiés = Use dedicated funds

Résultat net = Net income

Page 33 : Capacité d'autofinancement = self-financing capacity

Valeur au 31/12/21 = Value on 31/12/21

Excédent brut d'exploitation = gross operating profit (EBITDA)

Autres produits d'exploitation = other operating products

Autres charges d'exploitation = other operating costs

Produits financiers = Financial products

Charges financières = Financial costs

Charges exceptionnelles = exceptional charges/costs

Impôts sur les bénéfices = income taxes

Capacité d'autofinancement = self-financing capacity

Dotations aux amortissements, dépréciations et provisions = amortisation charges, depreciations and provisions

Page 34 : Tableau de financement = financing table

variation du fonds de roulement net global = variation of working capital net global

variation du besoin en fonds de roulement = variation on needs of working capital

variation de trésorerie = liquidity variation

Page 35: Analyse de trésorerie = liquidity analysis

Excédent brut d'exploitation = gross operating profit

Apport d'argent = monetary contribution

Produits financiers, agios, intérêts C.T. = financial income, interests